



**Salaün** Holidays  
*Rencontrer le monde*

## La Chine, le céleste Empire

### Chine

Départ: Paris

dès **2345€**

au lieu de 2425€

**12 jours / 9 nuits**

**Départ Paris**

**Le 03/11/2025**

Ce superbe circuit de 12 jours en Chine vous permettra de découvrir les grandes mégapoles de l'Empire du Milieu : Shanghai, capitale économique d'un "empire" qui s'éveille et sa capitale Pékin mais aussi la ville verte de Hangzhou, Suzhou la Venise chinoise, les grottes de Longmen et le monastère de Shaolin associé à l'art martial, le plus connu du monde entier : le Kung Fu.

Shanghai, Suzhou, Hangzhou, Xi'an, Luoyang, Pékin...

La Chine, comme une évidence. Existe-t-il voyage plus indispensable dans le monde ? Le Céleste Empire et son milliard d'habitants est devenu en quelques années une des grandes puissances économiques de la planète. Il abrite aussi une des plus anciennes civilisations du monde. Découvrir la Chine est donc essentiel pour comprendre le monde d'aujourd'hui. Au programme, Shanghai et Pékin, mégapoles trépidantes. Vous découvrirez aussi d'exceptionnels témoignages d'un passé prestigieux : la Cité interdite, la Grande Muraille, l'Armée des soldats de terre cuite. Marquant et impressionnant !

### **Atouts plus / Points forts**

Le musée de Shanghai et l'Armée en terre cuite de Xi'an  
La ville verte de Hangzhou et Suzhou, au cœur du delta du Yangtsé  
Au sud du fleuve Jaune, les grottes de Longmen et le monastère de Shaolin  
La grande Muraille et la Cité interdite de Pékin  
Sillonner la Chine en train (trois parcours)  
Une initiation au tai chi  
Les pourboires aux guides locaux et chauffeurs inclus  
Des audiophones individuels pour toutes les visites guidées  
Le transfert région ou ville de départ/aéroport de départ si option transfert souscrite.

### **Les compagnies aériennes et les vols**

Pré / Post acheminement (1)(2)

En cas de réservation des pré et post acheminements des passagers vers l'aéroport international de départ, le Tour Opérateur organisera cette prestation, par tous moyens de transport, du point de départ de ces derniers vers l'aéroport international de départ à l'aller et au retour de l'aéroport international d'arrivée vers leur point de retour, en fonction :

- Des horaires définitifs des vols internationaux ;
- Des procédures de franchissement de frontière(s) et de leurs évolutions ;
- Des temps de transit nécessaires entre les aéroports et/ou gares ferroviaires ;
- Des conditions conjoncturelles (météo, grèves, mouvements populaires...)

Le Tour Opérateur se réserve le droit d'utiliser et modifier à tout moment les moyens de pré et post acheminement afin d'assurer la meilleure qualité de service et garantir une réalisation optimale des pré et post acheminement des passagers (véhicules légers, mini-vans, cars, trains ou vols intérieurs).

Vols internationaux (2)

Dans le cas de voyages sourcés dynamiquement au niveau de l'aérien (vols GDS), la liste des compagnies aériennes possibles est non exhaustive, le choix de la compagnie et des horaires de vols étant au choix du client au moment de l'inscription selon l'offre proposée.

Sur la compagnie Air France-KLM, vols réguliers (directs ou avec escale via Amsterdam) Paris/Shanghai à l'aller et Pékin/Paris au retour.

Ces vols peuvent être également réalisés par la compagnie Air China.

Horaires de principe des vols internationaux (Air France-KLM) :

- A l'aller 23H30 / 18H15 le lendemain.
- Au retour 23H05 / 06H00 le lendemain.

Conditions et poids des bagages :

- 1 Bagage cabine : Dimension max : H55cm P25cm L35cm avec roues et poignées incluses + 1 accessoire (sac à main ou laptop ou sac à caméra : max H30cm P15cm L40cm) - Poids total de 12kg maximum
- 1 Bagage en soute : de 23kg maximum

### **Le(s) Transport(s) terrestre(s)**

Transport routier :

- Autocar climatisé de Grand Tourisme (NL) avec chauffeur local (8) de 33 sièges : 10 à 25 participants maximum.

## **Le train**

Transport ferroviaire : étape(s) et durée(s) suivant le programme. (4)

Train climatisé avec bar-restaurant. En train de nuit, la voiture de 1ère classe se compose de compartiments de 4 places avec couchettes molles (2 lits en bas et 2 lits en haut) et un espace privatif lavabo/toilettes (pas de douche). Pas de compartiment individuel ou double. Les briquets, allumettes, couteaux et pulvérisateurs inflammables de plus de 120 ml sont interdits à bord des trains, aussi bien dans les valises que dans les sacs à main. Coordonnées complètes du passeport à fournir à l'inscription.

Suzhou - Xi'an (jour 5)

Trajet en train de nuit - 1500 km

Première classe NL

En compartiment 4 places couchettes molles

Langue du personnel de bord : locale.

Xi'an - Luoyang (jour 7)

Trajet en train de jour - 380 km

Train à grande vitesse - seconde classe NL

En wagon place individuelle ou en compartiment place assise non privatisé

Langue du personnel de bord : locale.

Luoyang ou Zhengzhou - Pékin (jour 8)

Trajet en train de nuit - 800 km

Première classe NL

En compartiment 4 places couchettes molles

Langue du personnel de bord : locale.

## **Jour 1 : Aéroport de départ...**

Transferts région / aéroport non inclus le 1er et le dernier jour du programme. A souscrire à la réservation.

Si non souscrit, début et fin du programme en aéroport.

Départ de votre région pour l'aéroport de départ si option transfert souscrite. Vol (direct ou avec escale) pour Shanghai. Dîner nuit à bord.

## **Jour 2 : ... Shanghai**

accueil par votre guide. Dîner collation en ville. Transfert à l'hôtel. Installation pour 2 nuits dans la grande métropole chinoise. Nuit.

Infos + étapes : 30Km par la route(7) (Durées et distances journalières totales à titre indicatif)

## **Jour 3 : Shanghai**

initiation de 30 mn au tai-chi (gymnastique énergétique à dimension spirituelle) dans un parc de la ville. Visite du musée de Shanghai, sans doute le plus beau du pays, qui présente de fabuleuses collections chinoises millénaires de bronzes, porcelaines, sculptures, calligraphies, sceaux... Déjeuner. Puis visite de la vieille ville aux ruelles sinueuses bordées de maisons typiques aux toits rouge et or, et du jardin du Mandarin Yu. Construit au XVIe siècle selon la tradition des jardins chinois et petit labyrinthe de sentiers, pavillons, bassins et ponts, il symbolise le monde en miniature. Promenade sur les berges du célèbre Bund aux majestueux bâtiments historiques de style néoclassique et Art déco avec une vue magnifique sur les gratte-ciel du quartier financier de Lujiazui puis dans la rue commerçante de Nanjing Lu, très animée, l'avenue principale avec ses passerelles circulaires, où sont rassemblés la plupart des boutiques et des grands magasins. Dîner en ville et découverte de Shanghai by night. Nuit.

Infos + étapes : 200Km par la route(7) (Durées et distances journalières totales à titre indicatif)

#### **Jour 4 : Shanghai, Hangzhou**

route pour Hangzhou, ville verte, grand centre religieux sous la dynastie Tang et ancienne capitale de la dynastie Song. Flânerie sur les rives bordées de saules pleureurs puis balade en bateau d'environ 1h sur le lac de l'Ouest cerné de somptueuses collines, d'anciens pavillons, de temples et de pagodes. Deux chaussées, de petites îles artificielles, des ponts et des digues offrent des paysages rendus célèbres par des lieux panoramiques aux noms poétiques : les dix scènes du lac de l'Ouest. Visite aux abords du lac, du village de Longjing qui regroupe près de 320 hectares de plantations en terrasse du fameux thé vert classé parmi les dix meilleures variétés de thé du pays. Puis visite sur les flancs du pic Feilai, de Lingyin, temple de la Retraite des âmes, construit en l'an 326 avec notamment la salle des Quatre rois célestes, célèbre pour sa grande statue de Bouddha qui rit et celle de Bouddha Skanda, vieille de 800 ans. Déjeuner en cours de visite. Retour vers Shanghai et dîner teppanyaki en ville. Nuit.

Infos + étapes : 210Km par la route(7) (Durées et distances journalières totales à titre indicatif)

#### **Jour 5 : Hangzhou, Suzhou (170), Xi'an (1500 km en train)**

route pour Suzhou, la Venise chinoise. Visite sur 5ha du magnifique Jardin de la Politique des Simples ou Jardin de l'Humble administrateur construit au XVIe siècle, avec des ponts et des passages couverts entre les différents pavillons au milieu des étangs parsemés de lotus. Puis visite du jardin du Maître des Filets, pur exemple de jardin-résidence des Song créé au XIIe siècle. Les bâtiments et les jardins y sont étroitement imbriqués les uns dans les autres et sa bibliothèque constituait à l'époque l'un des endroits privilégiés de la vie culturelle des lettrés. Déjeuner. Puis transfert à la gare de Suzhou pour un trajet en train de nuit pour Xi'an, capitale de la province du Shaanxi, étape de la Route de la Soie. Dîner simple et nuit à bord.

#### **Jour 6 : Xi'an**

découverte de Xi'an encerclée par des murailles. Promenade dans les vieux quartiers pour goûter à l'ambiance unique de ses marchés et de ses ruelles pleines de charme : le quartier musulman appelé aussi quartier Hui avec son étonnante mosquée au minaret en forme de pagode. Déjeuner. Visite de la Grande pagode de l'Oie sauvage. Bel exemple de l'architecture traditionnelle chinoise et construite en 652, la tour de briques de 64 m se dresse sur sept étages et surplombe la ville. Elle renferme les souvenirs ramenés d'Inde et notamment des sùtras par le moine voyageur Xuan Zang. Treize cours entourent le temple avec de majestueuses statues de Bouddha. Arrêt dans un atelier de calligraphie puis dans une fabrique de jade. Dîner de raviolis suivi d'un spectacle de danses et chants de la cour des Tang. Nuit.

#### **Jour 7 : Xi'an (80 km), Luoyang (380 km en train)**

visite du site exceptionnel du tombeau de Qin Shi Huang Di où a été découverte une incroyable Armée enterrée de 7000 guerriers, chevaux et chars en terre cuite et en bronze, grandeur nature du IIIe siècle avant J.-C. C'est parmi les plus impressionnantes découvertes archéologiques de ces dernières décennies. Déjeuner. Puis transfert à la gare de Xi'an et trajet en train à grande vitesse le long des paysages du plateau de Loess et de la montagne sacrée Huashan à destination de Luoyang au sud du fleuve Jaune. C'est l'une des plus anciennes villes de toute la Chine, capitale de 13 dynasties chinoises. Dîner en ville. Nuit.

#### **Jour 8 : Luoyang, Pékin (800 km en train)**

visite des Grottes de Longmen sur les rives de la rivière Yi. Elles renferment un ensemble exceptionnel de 2300 grottes et niches bouddhiques avec des oeuvres d'art chinoises des dynasties des Wei du Nord et Tang, apogée de l'art chinois de la sculpture sur pierre (110000 statues en pierre, plus de 60 stupas et 2800 inscriptions gravées sur des stèles). Puis route vers le majestueux mont Song pour la visite du monastère Shaolin fondé au Ve siècle, à l'origine de la branche du bouddhisme Zen et associé à l'art martial, le plus connu du monde entier : le Kung Fu. Déjeuner en cours de visite. Transfert à la gare de Luoyang ou de Zhengzhou pour un trajet en train de nuit pour Pékin. Dîner simple et nuit à bord.

#### **Jour 9 : Pékin**

premiers pas dans la capitale chinoise : promenade sur la place Tian An Men, le Mausolée du Président Mao (extérieur) qui fait face à la Porte de la Paix Céleste. Visite de la Cité interdite, entourée de douves et d'un haut mur d'enceinte pourpre, ancien Palais impérial des dynasties Ming et Qing sur une superficie totale de 72 ha. Déjeuner. Montée sur la colline de Charbon à 110 m d'altitude pour une vue imprenable sur la Cité interdite. Visite du temple du Ciel, ensemble majestueux de pavillons dont l'agencement symbolise la croyance chinoise que la Terre est carrée et le Ciel, rond avec notamment la salle des Prières pour l'abondance des moissons. Arrêt photo sur la place Olympique devant les bâtiments majeurs des Jeux de 2008 : le stade Nid d'Oiseau et le Cube d'eau. Dîner de nouilles sautées, traditionnelles de la cuisine du nord de la Chine. Installation à l'hôtel pour 2 nuits. Nuit.

## **Jour 10 : Pékin**

visite du temple des Lamas, temple bouddhiste tibétain le plus important en dehors du Tibet, construit au XVIe siècle et devenu en 1744 un monastère important pour les moines lamas, habité aujourd'hui par une communauté de disciples du Dalai Lama. Dans une succession de cinq cours entre d'énormes brûleurs d'encens avec des pavillons aux toits dorés, le Wanfu Ge, construit sous la dynastie Qing abrite la statue géante de 18 m de Maitreya sculptée dans un seul tronc de bois de santal. Puis balade au coeur des vieux quartiers, les hutong, ruelles caractéristiques de l'âme pékinoise. Déjeuner. Découverte du palais d'Été ou balade en bateau sur le lac de Kunming (selon la saison). En début de soirée, spectacle d'acrobaties. Dîner de canard laqué, fameuse spécialité pékinoise. Retour vers l'hôtel. Nuit.

## **Jour 11 : La Grande Muraille, Pékin...**

découverte de la Grande Muraille au col de Juyongguan, ensemble de fortifications militaires chinoises construites, détruites et reconstruites plusieurs fois et sur plusieurs endroits entre le Ve siècle av. J.-C. et le XVIe siècle pour marquer et défendre la frontière nord chinoise. S'il n'est pas vrai qu'elle est visible depuis la lune, il n'en demeure pas moins que cet ouvrage de 6700 km est réellement très impressionnant. Déjeuner. Puis visite des Tombeaux des Ming et de la Voie Sacrée, immense nécropole impériale (visite de l'une des chambres funéraires). Dîner en ville. Transfert à l'aéroport de Pékin. Vol (direct ou avec escale) pour votre aéroport de départ. Dîner nuit à bord.

Infos + étapes : 200Km par la route(7) (Durées et distances journalières totales à titre indicatif)

## **Jour 12 : ... Aéroport de départ**

Transferts région / aéroport non inclus le 1er et le dernier jour du programme. A souscrire à la réservation. Si non souscrit, début et fin du programme en aéroport. Débarquement puis retour dans votre région si option transfert souscrite.

## **La chambre**

Liste des hôtels (5) :

SHANGHAI - Holiday Inn Express Shanghai Putuo - 3\* NL(10) - 2 nuits - Langue du personnel : locale.

HANGZHOU - Haiwaihai International ou Holiday Inn Hangzhou Gongshu - 3\* NL(10) - 1 nuit - Langue du personnel : locale.

XI'AN - Ji Xiashaomen ou Holiday Inn Express Xi'an Daxing - 3\* NL(10) - 1 nuit - Langue du personnel : locale.

LUOYANG - New Friendship Hotel - 4\* NL(10) - 1 nuit - Langue du personnel : locale.

PEKIN - Xizhao Temple Beijing - 4\* NL(10) - 2 nuits - Langue du personnel : locale.

Les hôtels en Chine, disposent essentiellement de chambres à 2 lits séparés et peu de lits doubles qui resteront sujet à disponibilité sur place. Il n'existe pas non plus de chambres triples et un lit d'appoint ne peut convenir à un adulte.

Informations sur les chambres :

- Les chambres d'un même établissement peuvent ne pas avoir la même surface.
- Les chambres individuelles sont souvent plus petites que les chambres doubles.

## **La restauration, pension et boissons**

La pension et les boissons (6) :

La pension comprend 9 petits-déjeuners, 9 déjeuners, 10 dîners (J5 et J8 collation en train de nuit type plateau-repas simple avec 1 petite bouteille d'eau minérale).

Dîner collation le J2.

Thé à volonté et un verre d'eau minérale ou gazeuse ou de bière locale aux repas sauf J5 et J8 en train de nuit.

Petits-déjeuners occidentaux dans les hôtels. Tous les déjeuners et dîners sont pris en ville, en dehors des hôtels, et sont chinois. La cuisine chinoise se présente la plupart du temps sous forme de plusieurs plats présentés au centre de la table dans lesquels les convives piochent en partage. La tradition de dessert n'existe pas en Chine : des fruits pourront parfois être proposés. Le déjeuner est servi vers midi et le dîner vers 18h30.

## **Options, excursions, suppléments et réductions**

La prestation Service + n'est pas incluse dans les tarifs présentés. Elle est à réserver, avec supplément, lors de l'inscription, suivant la liste des points de rendez-vous en fonction de l'aéroport de départ sélectionné.

Si vous ne souscrivez pas ce service, votre voyage débutera et s'achèvera à l'aéroport de départ sélectionné.

Le Service + : nous venons vous chercher au plus près de votre domicile !

Fini les soucis de parking, les coûts liés aux trajets vers l'aéroport, la gestion des retards, etc...

Nous vous prenons en charge au plus près de votre domicile. Ce service de pré et post acheminement est à inclure à la réservation.

Nouveau ! Le Service +, prise en charge à domicile.

À la réservation, si votre ville de départ bénéficie de la prise en charge à domicile (ex : Arcachon, prise en charge à domicile dans la liste présentée lors de la réservation), vous pourrez sélectionner la prise en charge à domicile (avec supplément).

Le transfert au départ de votre domicile est valable exclusivement pour les villes définies et dans un rayon de 10 km autour de ces mêmes villes.

N'oubliez pas de nous fournir votre adresse, soit en la saisissant dans le formulaire de réservation (Internet) ou en la fournissant à votre conseiller en agence de voyages.

Cette prise en charge à domicile peut être également réalisée dans d'autres villes du département avec supplément (se renseigner à l'inscription, uniquement en agence de voyages).

Cette prise en charge à domicile est soumise à une réserve d'accessibilité de votre domicile par minibus ou voiture.

Vous disposez de très nombreuses villes de départ et de multiples circuits de ramassage pour rejoindre en toute sérénité votre aéroport de départ. La liste complète des villes de départ et les tarifs disponibles seront présentés à la réservation en fonction de l'aéroport de départ sélectionné.

## **Les Formalités**

Passeport valable 6 mois après la date de retour avec au moins 2 pages vierges face à face. À ce jour, les titulaires d'un passeport français sont exemptés de visa jusqu'à la fin de l'année 2025 pour une durée maximale sur place de 30 jours. Il est impératif de contracter en France une assurance couvrant tous les frais médicaux et ceux de rapatriement sanitaire.

## **Informations complémentaires sur le programme**

L'ordre et le jour des visites sont sujets à modification en fonction de raisons techniques ou impératifs locaux (horaires d'ouverture/fermeture des musées et des sites et jours fériés). Le programme sera toutefois intégralement respecté.

Bon à savoir

- Electricité : 220 V. Il est conseillé de se munir d'un adaptateur international avec notamment des fiches dites américaine, australienne et anglaise.

- Voyages en train : les trains sont climatisés et disposent d'un bar-restaurant. En train de nuit, la voiture de 1ère classe se compose de compartiments de 4 places avec couchettes molles (2 lits en bas et 2 lits en

haut) et un espace privatif lavabo/toilettes (pas de douche). Pas de compartiment individuel ou double. Les briquets, allumettes, couteaux et pulvérisateurs inflammables de plus de 120 ml sont interdits à bord des trains, aussi bien dans les valises que dans les sacs à main.

- Hébergement : les hôtels, en Chine, disposent essentiellement de chambres à 2 lits séparés et peu de lits doubles qui restent sujet à disponibilité sur place.
- Restauration : en règle générale, petits-déjeuners occidentaux dans les hôtels. Tous les déjeuners et dîners sont pris en ville, en dehors des hôtels, et sont chinois. La cuisine chinoise se présente la plupart du temps sous forme de plusieurs plats présentés au centre de la table dans lesquels les convives piochent en partage. La tradition de dessert n'existe pas en Chine : des fruits pourront parfois être proposés. Le déjeuner est servi vers midi et le dîner vers 18h30.
- Pourboires : même si le pourboire n'est pas institutionnalisé en Chine comme dans d'autres pays, nous prenons en charge ceux des guides locaux et des chauffeurs. Vous serez accompagnés tout au long de votre circuit par un guide-accompagnateur national chinois francophone pour lequel nous vous recommandons de laisser en fin de circuit un pourboire au niveau de votre satisfaction et à votre entière discrétion. Le cas échéant, de petits pourboires usuels sont laissés également à votre discrétion pour les chauffeurs de cyclo-pousse, porteurs de bagages, room-service ou serveurs dans les restaurants...

Conformément à la nouvelle réglementation de l'Administration de l'aviation civile de Chine (CAAC), depuis le 28 juin 2025, il est interdit aux passagers d'emporter à bord des vols intérieurs des batteries externes dépourvues de la certification 3C (CCC : China Compulsory Certification - Certification obligatoire chinoise) clairement apposée, ou de transporter des modèles faisant l'objet d'un rappel. Les batteries certifiées uniquement selon les normes européennes, américaines ou autres seront confisquées. À noter : La certification 3C n'est pas requise (à ce jour) pour les batteries externes transportées à bord des trains à grande vitesse ni pour les vols internationaux. La plupart des compagnies aériennes autorisent les batteries externes jusqu'à 100 Wh en bagage à main.

## Conditions de vente et d'annulation :

### Conditions de réalisation et annulation

Organisateur Technique :

Conditions de réalisation suivant les descriptifs de la fiche Voyage, les informations ci-dessous et les informations des prestations complémentaires (options) réservées.

SALAÜN HOLIDAYS, SAS au capital de 500.000 EUR, dont le siège social est situé au 38, rue de Quimper (29590) PONT DE BUIS LES QUIMERCH, immatriculé au Registre du Commerce et des Sociétés de QUIMPER sous le n°319 394 797, immatriculée au Registre des Agents de Voyages sous le n° IM 029100031 - Garantie financière : APST, 87-89 Rue La Boétie (75017) PARIS. RCP HELVETIA ASSURANCES SA - N° 92007189.

Coordonnées du/des voyageurs : Pour la bonne réalisation de certaines prestations, il est nécessaire et indispensable de fournir à l'organisateur, lors de la réservation, les coordonnées téléphoniques mobiles et adresses électroniques du/des voyageur(s) afin de pouvoir les avertir de tous changements ou toutes modifications éventuelles (lieux, horaires, délais).

Prise en charge à domicile : Lieu exact et précis de prise en charge du ou des voyageurs par l'organisateur, défini par le client lors de la réservation (adresse complète, numéro, rue, lieu-dit, ville, spécificités d'accès, etc.). Tout retard ou absence du ou des voyageurs au point de prise en charge à domicile à l'heure défini par l'organisateur engage le ou les client, seul(s) responsable(s) des conséquences liées à leur non-présentation au point de prise en charge convenu.

Point de rendez-vous : Lieu indiqué lors de la réservation par l'organisateur parmi la liste des sites préexistant des lieux de RDV définis par le voyageur. Le point de rendez-vous est donné à titre indicatif et peut être modifié en fonction des conditions de circulation ou d'accessibilité en véhicule desdits lieux. Le point de ramassage définitif pourra être modifié unilatéralement par l'organisateur jusqu'à 24H avant le départ convenu. L'organisateur se réserve le droit d'utiliser tous types de véhicules (autocar, taxi, VTC, minibus) pour la réalisation des prestations dites « d'acheminement ». Tout retard ou absence du ou des voyageurs au point de rendez-vous à l'heure défini par l'organisateur engage le ou les client, seul(s) responsable(s) des conséquences liées à leur non-présentation au point de rendez-vous convenu.

En fonction des contraintes liées au pré et post acheminement des passagers (disponibilités des vols, horaires des trains, moyens terrestres mis en oeuvre selon l'éloignement des passagers, impératifs imposés

par la législation, grèves ou encore en raison des conditions météorologiques, etc.), Salaun Holidays peut être amené à opérer le transfert des passagers la veille de leur départ sur l'aéroport de Paris (ou le lendemain au retour). Dans cette hypothèse, les frais d'hébergement (hôtel et petit déjeuner) sont à la charge des passagers.

Visites et excursions incluses dans le forfait de base ou optionnelles intégrées à la réservation : Le programme prévu est celui qui a été défini à la publication de ce voyage. Les conditions d'exécution des prestations complémentaires soumises à réservation, non incluses dans le forfait de base, se réalisent suivant les descriptifs fournis par le voyageur. Sauf d'empêchement lié à des circonstances exceptionnelles et inévitable, l'ensemble des prestations prévues est respecté. Toutefois, le programme initialement prévu est susceptible d'être modifié en raison d'impératifs techniques et/ou pour des motifs liés aux conditions météorologiques ou en raison d'aléas imposés par la modification des rotations aériennes, des jours de marchés, des horaires de bateau, l'état des routes, des vols intérieurs, etc.

Informations complémentaires :

- Voyage non adapté aux personnes à mobilité réduite. Il appartient aux voyageurs de s'assurer de leur aptitude physique à pouvoir réaliser le voyage réservé.
- Conditions de réalisation des prestations complémentaires et/ou optionnelles non-incluses dans le forfait de base (soumises à réservation) : cf. descriptif ad hoc.
- (1) Transferts de votre région - Les informations relatives aux villes, lieux et modalités de prises en charge sont fournies soit lors de l'édition du devis en ligne soit par votre conseiller voyages.

Remise des informations définitives environ 8 jours avant le départ :

le voyageur sera tenu informé par voie postale et/ou par e-mail :

- Des vols et horaires retenus pour la réalisation du voyage
- Des horaires de convocations
- De la liste définitive des hôtels
- Des coordonnées téléphoniques d'assistance de l'organisateur.

Voyage exclusif aux voyageurs du Groupe SALAUN : Salaun Holidays, Nationaltours, BTours (suivant organisateur technique).

Les voyageurs du groupe SALAUN se réservent unilatéralement la possibilité, à certaines dates, de réaliser le voyage en le mutualisant avec d'autres voyageurs. Cette mutualisation ne pourra justifier au bénéfice du client une remise, un remboursement, un changement de date et/ou une compensation financière.

Descriptifs des renvois :

- (1) Si prestation réservée à l'inscription
- (2) Les informations relatives aux vols opérés par les compagnies aériennes sont celles qui sont connues et disponibles à la date d'édition.
- (3) Les temps de trajets (vols ou navigation) et d'escales peuvent être modifiée unilatéralement sur décisions des autorités maritimes et/ou du commandant de bord en fonction des conditions de navigation et/ou des conditions météorologiques.
- (4) La durée des liaisons ferroviaires et des arrêts en gare peut être unilatéralement modifiée sur décisions des autorités ferroviaires et/ou du chef de train en fonction des conditions de trafic et/ou d'incidents techniques et/ou des conditions météorologiques.
- (5) Les chambres individuelles sont de manière générale plus petites que les chambres doubles. La liste des lieux d'hébergements, leur situation géographique précise et leurs environnements sont connus au moment de la publication du voyage. La liste définitive des hébergements prévus ou de catégorie similaires à ceux qui étaient prévus (selon les Normes Locales applicables) sera remise au voyageur environ 8 jours avant le départ.
- (6) « All Inclusive » signifie « à volonté » ou « tout compris » mais dans les conditions et selon les modalités définies par les établissements. Les contenus des formules « boissons incluses » et/ou « All Inclusive » (types de boissons, volumes servis) sont ceux qui sont connus au moment de la publication du voyage.
- (7) Le programme de ce voyage est celui qui a été arrêté à la publication de ce voyage. Il est susceptible de modification en raison d'impératifs indépendants de notre volonté en raison de la modification des rotations aériennes, des jours de marchés, des horaires des bateaux, de l'état des routes, des conditions météorologiques, des vols intérieurs, etc. Toutefois, l'ensemble des prestations prévues sera respecté, sauf cas de circonstances exceptionnelles et inévitables.
- (8) Les guides et personnels locaux francophones, en dépit de leur maîtrise de la langue française, peuvent avoir un accent très prononcé.
- (9) Les guides peuvent être amenés à vous proposer des excursions ou visites complémentaires et facultatives (non comprises dans le programme de nos voyages) qui peuvent exiger le paiement d'un supplément tarifaire à régler sur place. Les conditions de réalisation de ces prestations sont celles définies par le prestataire local. Seules les visites et excursions décrites dans nos fiches produites communiquées à titre d'information précontractuelle et/ou proposées sur place par nos tour-leaders, chauffeurs-accompagnateurs et guides-accompagnateurs engagent notre responsabilité.
- (10) NL signifie normes locales.

Conditions d'annulation du fait du voyageur

Sauf conditions spécifiques propres à certains voyages alors expressément mentionnées dans le contrat de vente, les conditions d'annulation suivantes s'appliquent, à savoir :

**EN CAS D'ANNULATION DEMANDEE JUSQU'A 31 JOURS AVANT LE DEPART, LE CLIENT PEUT CHOISIR :**

1. Soit le report du voyage sur une autre date : Les sommes versées peuvent être reportées sur un autre voyage au choix du client, à condition que ce nouveau voyage soit réservé dans un délai de 12 mois suivant l'annulation, et moyennant la retenue forfaitaire suivante appliquée au titre de frais d'annulation et de report :

- En cas d'annulation plus de 60 jours avant la date de départ : 100 EUR par personne,
- En cas d'annulation entre 59 et 31 jours avant la date de départ : 250 EUR par personne.

2. Soit un Remboursement partiel : Le client peut demander un remboursement, moyennant la retenue forfaitaire suivante :

- En cas d'annulation plus de 60 jours avant la date de départ : 15 % du prix total du voyage à forfait, avec un minimum de 200 EUR par personne.
- En cas d'annulation entre 59 et 31 jours avant la date de départ : 20 % du prix total du voyage à forfait, avec un minimum de 250 EUR par personne.

**EN CAS D'ANNULATION DEMANDEE DANS LES 30 JOURS PRECEDANT LE DEPART :**

Des frais forfaitaires progressifs sont appliqués, en fonction de la date de réception de la demande d'annulation par l'agence d'inscription selon le barème suivant applicable par personne et moyennant un montant minimum de 300 EUR par personne ou, si supérieur, le pourcentage applicable :

- Entre 30 et 21 jours : 35% du prix total du voyage,
- Entre 20 et 8 jours : 65% du prix total du voyage,
- Entre 7 et 2 jours : 85% du prix total du voyage
- Moins de 2 jours ou en cas de non-présentation le jour du départ : 100% du prix du voyage.

Frais additionnels : Dans tous les cas mentionnés ci-dessus (report ou annulation) et ce, dès l'inscription, des frais supplémentaires pourront être retenus, correspondant aux prestations déjà engagées et non remboursables (billets aériens, maritimes ou ferroviaires non échangeables et non remboursables, frais de visites, de visas, ou autres formalités administratives déjà engagées).

Cas spécifique des vols "sourcés dynamiquement" : Si le voyage comprend des vols émis via des moteurs de réservation (GDS), un montant de 50 % du prix total du forfait sera retenu jusqu'à 21 jours avant le départ (non cumulable - le montant le plus élevé s'applique). En deçà de 21 jours, le barème standard s'applique.

**MENTIONS IMPORTANTES :** Assurances et frais non remboursables : Les primes d'assurance et frais liés à des formalités administratives sont non remboursables, quel que soit le motif d'annulation. Taxes d'aéroport : Seules les taxes d'aéroport liées à des vols non consommés peuvent être remboursées, sur demande expresse. Non-présentation : Aucun remboursement ne sera effectué si le voyageur ne se présente pas ou ne peut embarquer en raison de documents manquants (passeport, visa, documents sanitaires requis, etc.). Il appartient au client de vérifier la validité et la conformité des documents requis avant le départ. Abandon en cours de voyage : Aucun remboursement n'est dû si le voyageur interrompt volontairement son voyage ou circuit. Croisières : Les croisières fluviales ou maritimes sont soumises à des conditions spécifiques d'annulation, communiquées au moment de la réservation. Correction des noms : Sauf exception, les frais liés à toute demande de correction d'un nom/prénom sur un titre de transport varient selon les transporteurs et les délais. Certaines corrections peuvent être impossibles à moins d'émettre un nouveau billet à la charge exclusive du client.

Conditions d'annulation et de fermeture à la vente par le voyageur :

Conformément aux dispositions de l'article L211-14 III du code du tourisme, l'organisateur se réserve le droit d'annuler une date de voyage si celle-ci ne réunit pas le nombre minimum de 10 participant(s). Quand le nombre maximum de 25 participant(s) prévu sur un voyage est atteint, il n'est plus disponible à la vente. Pour plus d'informations sur le minimum et le maximum de participants, ainsi que sur les conditions d'annulations, contactez votre agence de voyages.

## **Prestations incluses :**

Les vols (directs ou avec escale) France/Shanghai à l'aller et Pékin/France au retour

Les taxes aériennes et de sécurité au 15/10/2024

Les trajets en train de nuit de Suzhou à Xi'an et de Luoyang ou Zhengzhou à Pékin en 1ère classe

compartiment 4 places couchette molle

Le trajet en train à grande vitesse de Xi'an à Luoyang en 2nde classe

L'hébergement en hôtels 3\* et 4\* (normes locales) en chambre double

La pension complète du dîner collation du J2 au dîner du J11 (J5 et J8 collation en train de nuit avec 1 petite bouteille d'eau minérale)

Thé à volonté et un verre d'eau minérale ou gazeuse ou de bière locale aux repas (sauf J5 et J8 en train de nuit)

Le circuit en autocar climatisé

Les excursions et visites prévues au programme

Les services d'un guide-accompagnateur national chinois francophone tout au long du circuit

Des audiophones individuels tout au long du circuit

Les pourboires aux guides locaux et chauffeurs : 40 EUR

Les taxes de promotion touristique et services hôteliers en vigueur au 15/10/2024

Le transfert région ou ville de départ/aéroport de départ si option transfert souscrite.

## **Prestations non incluses :**

Le transfert aller et retour ville de départ-aéroport de départ

Les assurances

La chambre individuelle : 300 EUR

Les boissons autres que celles mentionnées au programme

Les pourboires à discrétion au guide-accompagnateur national chinois francophone et le cas échéant, les pourboires usuels

Les taxes perçues dans certains musées et sites pour la prise de photos et vidéos.